



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**

<http://www.afasp.net>

E-mail: contact@afasp.net

Galette des Rois 2024

**Rencontre à l'occasion de la journée franco-allemande
autour de l'exposition du traité de l'Elysée au traité
d'Aix-la-Chapelle**

Avec le soutien du Fonds Citoyen Franco-Allemand



**Le samedi 20 janvier 2024 à 12h
A l'Eglise Protestante Unie des Batignolles,
44 bd des Batignolles Paris 17ème**

Chers amis de l'AFASP DEFTA et de ses Stammtisches,

Nous vous invitons à venir partager avec nous la traditionnelle Galette le **samedi 20 janvier à partir de 12 h** à l'Eglise Protestante Unie des Batignolles, 44 boulevard des Batignolles, Paris 17ème. Métro : Rome (L2), Place de Clichy (L2, L13), Pont Cardinet (L14).

La galette célèbre l'Epiphanie et peut être consommée tout au long du mois de janvier. Profitons-en !

Ce moment sera l'occasion de mieux se connaître et aussi permettra à nos amis Allemands arrivés récemment sur le territoire français de découvrir et apprécier une pratique typiquement française que nous ne manquerons pas de leur présenter. Comme le veut l'usage, les heureux gagnants de la fève, choisiront leur roi ou leur reine !

Possibilité pour des artistes français ou allemands de se produire sur la scène de la salle.



Merci de vous manifester auprès de Corine.

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsident Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Trésorière : Corine MERIGOT

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPPPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.

<http://www.afasp.net> E-Mail : contact@afasp.net

Nous nous retrouverons à **12h** à l'Eglise afin de déposer les mets pour le buffet dînatoire prévu en fin d'après-midi et pour la visite commentée de l'exposition « **Du Traité de l'Elysée au Traité d'Aix-la-Chapelle** ». Nous partirons ensuite à **13h30** pour nous rendre au nouveau Tribunal de Paris Porte de Clichy. Une visite guidée de deux heures du Tribunal débutera à **14h15**.

Conditions spécifiques : Pièce d'identité obligatoire. Les objets coupants et les récipients métalliques sont interdits à l'intérieur du Tribunal. **Accès en transports en commun** : Porte de Clichy (métro ligne 13, 14, RER C).

Vers 16h30, nous retournerons à l'Eglise pour partager la galette des rois. Des intermèdes musicaux seront assurés par Corine MERIGOT, Yves-Marc LE REOUR et Verena DIEYE, violonistes, puis, nous poursuivrons cette journée autour d'un buffet dînatoire où chacun est invité à amener un plat.

Merci de contacter Corine à cet effet.

Prix pour le Buffet dînatoire accompagné d'une part de Galette et d'un verre de cidre ou de jus d'orange.

Adhérents 2024 : Gratuit

Non-adhérents *: 24 Euros

Attention, nombre de places limité !!

Inscription préalable avant le : vendredi 19 janvier 2024

Auprès de Corine Merigot - 06 21 48 40 58 - corine@afasp.net

Bien amicalement,
Corine, Didier.



Avec le soutien du Fonds Citoyen Franco-Allemand

* Possibilité d'adhérer avant ou sur place pour 12 euros (étudiants, assistants de langue, demandeurs d'emploi), 24 euros pour une personne seule, 36 euros pour un couple. **Adhésion valable pour toute l'année 2024**. Bulletin à télécharger sur <https://www.afasp.net/präsentation/mitgliedschaft/>

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsident Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Trésorière : Corine MERIGOT
Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**

<http://www.afasp.net> E-Mail : contact@afasp.net

Rencontre à l'occasion de la journée franco-allemande autour de l'exposition du traité de l'Elysée au traité d'Aix-la-Chapelle

L'AFASP/DEFTA organise cette année sa rencontre de début d'année 2024 à Paris autour de quatre thèmes.

« L'Europe »

« La démocratie et les droits de l'homme »

« L'engagement citoyen »

« La musique, l'Art et la Culture »

Vendredi 19 janvier 2024

Accueil des participants venant d'Allemagne, et hors Ile-de-France.

Samedi 20 janvier 2024 12 h-13h30

Eglise Protestante Unie des Batignolles, 44 boulevard des Batignolles, Paris 17^{ème}. Métro : Rome (L2), Place de Clichy (L2, L13), Pont Cardinet (L14).

Le début de cette rencontre commencera à 12 h par l'accueil des membres franco-allemands de l'Association mais également d'un public désireux de développer des échanges franco-allemands.

L'exposition « **Du Traité de l'Elysée au Traité d'Aix-la-Chapelle** », mise à disposition par la Fafa dans la salle, autour d'un buffet déjeunatoire, sera commentée par Jean-Pierre MORIZOT et débattue de 12h à 13h30. Cette mise en perspective des relations franco-allemandes permettra d'échanger tous ensemble sur l'expérience de chacun.

Samedi 20 janvier 2024 13h30-16h30

Puis nous partirons à 13h30 pour une visite guidée du nouveau Tribunal de Paris.

Cette visite sera faite par un guide, qui mettra en avant les thèmes associés à cette visite :

La démocratie et les droits de l'homme (la justice indépendante est un élément essentiel de la démocratie et elle se fonde sur la déclaration des droits de l'homme), et **l'engagement citoyen** (les citoyens doivent connaître le fonctionnement de la justice).

Conditions spécifiques : Pièce d'identité obligatoire. Les objets coupants et les récipients métalliques sont interdits à l'intérieur du Tribunal. **Accès en transports en commun** : Porte de Clichy (métro ligne 13, 14, RER C).

Präsident: Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE

Vizepräsident Frankreich: Yves-Marc LE REOUR

Trésorière : Corine MERIGOT

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**

<http://www.afasp.net> E-Mail : contact@afasp.net

Samedi 20 janvier 16h30-20h

De retour à notre salle vers 16 h 30, une présentation des activités franco-allemandes passées de l'AFASP sera effectuée ainsi que celles qui seront organisées durant l'année 2024 tant en France qu'en Allemagne. Des intermèdes musicaux seront assurés par Corine MERIGOT, Yves-Marc LE REOUR et Verena DIEYE, violonistes.

L'exposition « Du Traité de l'Elysée au Traité d'Aix-la-Chapelle » restera accessible toute la soirée.

Samedi 20 janvier 2024 20h - 22h

Un buffet convivial sera offert vers 20 h par l'AFASP/DEFTA.

Nous terminerons cette journée aux alentours de 22 h.

Dimanche 21 janvier 2024

Départ des participants venant d'Allemagne, et hors Ile-de-France

L'accueil des participants venant d'Allemagne et hors Ile-de-France sera le vendredi 19 janvier 2024, et leur départ le dimanche 21 janvier 2024.

Präsident: Didier GUINIO

Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE

Vizepräsident Frankreich: Yves-Marc LE REOUR

Trésorière : Corine MERIGOT

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.

<http://www.afasp.net> E-Mail : contact@afasp.net

AUTORISATION DE DROIT A L'IMAGE

Je soussigné(e) : _____

Nom et prénom : _____

Demeurant : _____

Conformément aux dispositions relatives au droit à l'image, j'autorise l'AFASP / DEFTA dont le siège est situé à la Maison de la Vie Associative et Citoyenne 54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 PARIS et ses prestataires techniques à réaliser des prises de vue photographiques, des vidéos ou des captations numériques lors de l'évènement « Rencontre à l'occasion de la journée franco-allemande autour de l'exposition du traité de l'Elysée au traité d'Aix-la-Chapelle » qui aura lieu du vendredi 19 au dimanche 21 janvier 2024 à Paris France.

Les images pourront être exploitées et utilisées directement par l'AFASP / DEFTA sous toute forme et tous supports, pour un territoire illimité, sans limitation de durée, intégralement ou par extraits et notamment : presse, livre, supports numérique, exposition, publicité, projection publique, concours, site internet, réseaux sociaux.

Le bénéficiaire de l'autorisation s'interdit expressément de procéder à une exploitation des photographies susceptible de porter atteinte à la vie privée ou à la réputation, et d'utiliser les photographies, vidéos ou captations numériques de la présente, dans tout support ou toute exploitation préjudiciable.

Je reconnais être entièrement rempli de mes droits et je ne pourrai prétendre à aucune rémunération pour l'exploitation des droits visés aux présentes.

Je garantis que ni moi, ni le cas échéant la personne que je représente, n'est lié par un contrat exclusif relatif à l'utilisation de mon image ou de mon nom.

Pour tout litige né de l'interprétation ou de l'exécution des présentes, il est fait attribution expresse de juridiction aux tribunaux français.

Fait à _____, le _____ en deux exemplaires.

Signature précédée de la mention « *Lu et approuvé* »

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsident Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Trésorière : Corine MERIGOT

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**

<http://www.afasp.net> E-Mail : contact@afasp.net

Einwilligungserklärung

Hiermit erteile ich, _____ (Name, Vorname),
wohnhaft in _____ (Adresse)

dem Verein **AFASP/DEFTA** die Einwilligung, dass von meiner Person Fotos oder Filmaufnahmen angefertigt werden. **AFASP/DEFTA** darf diese Fotos, Video- und Tonaufnahmen in Printmedien (Zeitschriften, Bücher, Flyer, Broschüren, Poster, Banner und ähnlichem), Online medien (Newsletter, Videoabruf und ähnlichem), audiovisuellen Medien (Fernsehen, DVD) oder auf Veranstaltungen (Messen, Tagungen, Seminare und ähnlichem) veröffentlichen. **AFASP/DAFTA** darf Dritten gestatten, diese Aufnahmen zu journalistischen Zwecken in Print und Onlinemedien zu veröffentlichen.

Ein Honoraranspruch entsteht durch diese Einwilligung nicht.

AFASP/DEFTA versichert, dass die oben angegebenen Adressdaten nicht an Dritte weitergegeben und nicht zu werblichen Zwecken verwendet werden.

Ort, Datum Unterschrift, bei Minderjährigen Name und Unterschrift beider gesetzlicher Vertreter

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsident Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Trésorière : Corine MERIGOT

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR07 2004 1010 0701 7099 2J03 832 - BIC PSSTFRPLYO